

# Gen

## Chapter 35

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	אֶל-	יַעֲקֹב	קוּם	עֲלֵה	בֵּית-אֵל	וְשָׁב-	שָׁם	וַעֲשֵׂה-	שָׁם
र-भन्नुभयो	परमेश्वरले	—	याकूबलाई	उठ	जाऊ-माथि	बेथेलमा	र-बस	त्यहाँ	र-बनाऊ	त्यहाँ
H0559	H0430	H0413	H3290		H5927	H1008	H3427	H8033		H8033
מִזְבֵּחַ	לְאֵל	הַגְּרָאָה	אֲלֵיךָ	בְּבִרְחָךְ	מִפְּנֵי	עֵשָׂו	אֶחָיךְ:			
वेदी	परमेश्वरको-निम्ति	देखा-पर्नुभएको	तिमीलाई	तिम्रो-भाग्दा	बाट	एसाव	तिम्रो-दाजु			
H4196	H0410	H7200	H0413	H1272	H6440	H6215	H0251			

परमेश्वरले याकूबलाई भन्नु भयो, “बेतल शहरमा जाऊ, त्यहाँ बस अनि पूजा गर्नलाई त्यहाँ एउटा वेदी बनाऊ। ‘एल’ लाई स्मरण गर, ती परमेश्वर जो तिमी दाज्यू एसावदेखि बाँचनको लागि भाग्दै थियौ, त्यस समय तिमीलाई परमेश्वरले दर्शन दिनु भएको थियो। तिमीले आराधना गर्नको निम्ति त्यहाँ एउटा वेदी बनाऊ।”

וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב	אֶל-	בֵּיתוֹ	וְאֵל	כָּל-	אֲשֶׁר	עָמַן	הַסָּרוֹ	אֶת-	אֱלֹהֵי
र-भन्नु	याकूबले	—	आफ्नो-घरानालाई	र	सबै	जो	उसँग-थिए	हटाओ	—	देवताहरू
H0559	H3290	H0413		H0413	H3605	H0413		H5493	H0853	H0430
הַגְּבֹרָה	אֲשֶׁר	בְּתַכְכֶּם	וְהַטְּהָרוּ	וְהַחֲלִיפוּ	שְׁמֹלְתֵיכֶם:					
परदेशी	जो	तिमीहरूमाझ-छन्	र-शुद्ध-होओ	र-फेर्नुहोस्	तिमीहरूका-लुगाहरू					
H5236		H8432	H2891	H2498	H8071					

यसकारण, याकूबले आफ्नो परिवार तथा आफ्ना सबै सेवकहरूलाई भने, “काठ र धातुले बनिएका जे जति झुटा देवताहरू तिमीहरूसित छन् ती सब नष्ट गरिदेऊ। आफूलाई पवित्र बनाऊ अनि सफा लुगाहरू लगाऊ।”

וַיִּקְרָא	וְנִעְלָה	בֵּית-אֵל	וַאֲעֲשֵׂה-	שָׁם	מִזְבֵּחַ	לְאֵל	הָעֵנָה	אֶתִי	בַּיּוֹם
र-उठौं	र-जाओँ-माथि	बेथेलमा	र-म-बनाउँछु	त्यहाँ	वेदी	परमेश्वरको-निम्ति	जवाफ-दिनुहुने	मलाई	दिनमा
	H5927	H1008		H8033	H4196	H0410		H0853	H3117
צָרְתִּי	וַיְהִי	עִמָּדִי	בְּרִדְךָ	אֲשֶׁר	הָלַכְתִּי:				
मेरो-सङ्कष्टको	र-हुनुभयो	मसँग	बाटोमा	जुन	म-हिँडें				
	H1961	H5978	H1870		H1980				

हामीहरू यो ठाउँ छोडेर बेतल जानेछौ, अनि त्यहाँ आफ्नो परमेश्वरको निम्ति एउटा वेदी बनाउनेछौ। उहाँ मेरो उही परमेश्वर हुनुहुन्छ जसले मेरो प्रत्येक कष्टमा सहायता गर्नुहुन्छ, अनि म जहाँ जान्छु मसँगै हुनुहुन्छ।”

וַיִּתְּנוּ	אֶל-	יַעֲקֹב	אֶת-	כָּל-	אֱלֹהֵי	הַגְּבֹרָה	אֲשֶׁר	בְּיָדָם	וְאֶת-
र-दिए	—	याकूबलाई	—	सबै	देवताहरू	परदेशी	जो	तिनीहरूका-हातमा-थिए	र
H5414	H0413	H3290	H0853	H3605	H0430	H5236		H3027	H0853

הַנְּזָמִים	אֲשֶׁר	בְּאֵזְנֵיהֶם	וַיִּטְמֹן	אֹתָם	יַעֲקֹב	תַּחַת	הָאֵלֶּה	אֲשֶׁר	עַם-
कानका-बालाहरू	जो	तिनीहरूका-कानमा-थिए	र-गाड्यो	तिनलाई	याकूबले	मुनि	बलूत-रूखको	जो	नजिक
H5141		H0241	H2934	H0853	H3290	H8478	H0424		

שָׁכֶם:  
शकेम  
H7927

यसर्थ मानिसहरूसित भएका झुटा देवताहरू तिनीहरूले सबै याकूबलाई दिए। तिनीहरूले आफ्नो कानमा लगाएका कुण्डलहरू पनि याकूबलाई दिए। याकूबले शकेम नाउँको शहरको नजिक एउटा फलाँटको रूखको नजिक ती सब चीजहरू गाडि दिए।

5 וַיִּסְעוּ ר-यात्रा-गरे H5265 וַיְהִי ר-परमेश्वरको H1961 חַתָּת ת्रास H2847 אֱלֹהִים भयो H0430 עַל- — — — — — הָעָרִים शहरहरूमाथि אֲשֶׁר जो הַסְּבִיבֹתֵיהֶם तिनीहरूको-वरिपरि-थिए H5439 וְלֹא र-खेदेनन् H3808

רָדְפוּ तिनीहरूले H7291 אַחֲרָי पछि בְּנֵי חֹרָה לְרֹאשׁוֹ याकूबका छोराहरूका

याकूब र तिनका छोराहरूले त्यो ठाउँ छोडे। त्यस ठाउँका मानिसहरूले तिनीहरूलाई लखेटेर मार्न चाहन्थे। तर तिनीहरूले त्यसो गरेनन् किनभने तिनीहरू परमेश्वरसित आत्यन्तै डराएका थिए।

6 וַיָּבֵא ר-आयो H0935 יַעֲקֹב याकूब H3290 לִוְנָה लूजमा H3870 אֲשֶׁר जो בְּאֶרֶץ कनान-देशमा H0776 כְּנָעַן छ הוּא תּוֹ-नै הוּא בֵּית-אֵל बेथेल-हो H1008 הוּא ר-सबे H3605 וְכָל- मानिसहरू

עָמוֹ: उसँग-थिए

यसर्थ याकूब अनि उसका मानिसहरू लूज पुगे। आज लूजलाई बेतेल भनिन्छ। यो कनान भूमिमा पर्छ।

7 וַיְבִן ר-बनायो H1129 שָׁם त्यहाँ H8033 מִזְבֵּחַ वेदी H4196 וַיִּקְרָא र-नाम-राख्यो H7121 לְמִקְוֹם त्यो-ठाउँलाई H4725 אֵל एल H0410 בֵּית-אֵל बेथेल H1008 כִּי किनभने H8033 שָׁם त्यहाँ H8033 נָגְלוּ प्रकट-हुनुभयो H1540 אֱלֹהִים उसलाई H0413

הָאֱלֹהִים परमेश्वर H0430 בְּבָרְחוֹ उसले-भाग्दा H1272 מַפְנֵי बाट H6440 אֶחָיו: आपनो-दाजु H0251

याकूबले त्यहाँ एउटा वेदी बनाएर त्यस ठाउँको नाउँ “एल-बेतेल” राख्यो। याकूबले त्यस ठाउँको नाउँ त्यही रोजे कारण जति बेला ऊ आफ्नो दाज्यू देखि भाग्दै थियो परमेश्वरले त्यहीँ दर्शन दिनु भएको थियो।

8 וַתָּמָת ר-म-यो H4191 דְּבֹרָה दबोरा H1683 מִיִּנְקָתָה דूधआमा H3243 רִבְכָּה रिबकाकी H7259 וַתִּקְבֹּר ר-गाडियो H6912 מוֹתָמָת मुनि H8478 לְבֵית-אֵל बेथेलको H1008 תַּחַת मुनि H8478 הָאֱלֹהִים बलूत-रूखको H0437 וַיִּקְרָא र-नाम-राख्यो H7121

שָׁמוֹ त्यसको H8034 בְּכוֹת: אֱלֹהִים अल्लोन-बाकूत H0439

रिबेकाकी धाई दबोराह त्यहाँ मरी, तिनीहरूले त्यसलाई बेतेलमा फलौटको रूखमुनि गाडे। तिनीहरूले त्यस ठाउँको नाउँ अल्लोन बाकूत राखे।

9 וַיִּרְא ר-देखा-पर्नुभयो H7200 אֱלֹהִים परमेश्वर H0430 אֵל- — — — — — יַעֲקֹב याकूबलाई H3290 עוֹד फेरि H5750 כְּבֹאֹד उसको-आउँदा H0935 אֲרָם-מִפְּדָן पद्दन-आरामबाट H6307 וַיְבָרַךְ र-आशीर्वाद-दिनुभयो H1288 אֶתְּ: उसलाई H0853

याकूब जब पद्दनआरामबाट फर्कियो परमेश्वरले फेरि उसलाई दर्शन दिनु भयो। परमेश्वरले याकूबलाई आशीर्वाद दिनुभयो।

10 וַיִּאֱמַר- र-भन्नुभयो H0559 לוֹ उसलाई וַיִּרְא परमेश्वरले H0430 אֱלֹהִים परमेश्वरले H0430 שָׁמוֹ तिम्रो-नाम H8034 יַעֲקֹב याकूब-हो H3290 לֹא- अब-उप्रान्त H3808 יִקְרָא भनिने-छैन H7121 שְׁמוֹ तिम्रो-नाम H8034 עוֹד अब H5750 יַעֲקֹב याकूब H3290 כִּי तर H3290

אִם- बरु H3478 יִשְׂרָאֵל इस्राएल H3478 וַיְהִי हुनेछ H1961 שְׁמוֹ तिम्रो-नाम H8034 וַיִּקְרָא र-राख्नुभयो H7121 אֶת- — — — — — שָׁמוֹ उसको-नाम H8034 יִשְׂרָאֵל इस्राएल H3478

परमेश्वरले याकूबलाई भन्नुभयो, “तिम्रो नाउँ याकूब हो, तर म तिम्रो नाउँ बदली गरी दिनेछु। अब उसो तिम्रीलाई याकूब भनिने छैन र तिम्रो नयाँ नाउँ इस्राएल हुनेछ।” यसर्थ परमेश्वरले उसको नाउँ इस्राएल राख्नु भयो।

גוים	וּקְהַל	גוֹי	וּרְבִּיחַ	פְּרִיחַ	שָׂרֵי	אֵל	אֲנִי	אֱלֹהִים	לוֹ	וַיֹּאמְרוּ	11
जातिहरू	र-जातिहरूको-समूह	जाति	र-बढ	फलद-फल	शहाई-हुँ	एल	म	परमेश्वरले	उसलाई	र-भन्नुभयो	
	<a href="#">H6951</a>			<a href="#">H6509</a>	<a href="#">H7706</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H0559</a>	
					יִצְאוּ:	מִחֲצִיץ	וּמְלָכִים	מִמֶּנָּה	יְהִי		
					निस्कनेछन्	तिम्रो-सन्तानबाट	र-राजाहरू	तिमीबाट	हुनेछन्		
					<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H2504</a>	<a href="#">H4428</a>		<a href="#">H1961</a>		

परमेश्वरले उसलाई भन्नुभयो, “म सर्वशक्तिमान परमेश्वर हुँ अनि म तिमीलाई आशीर्वाद दिन्छु। फलद-फल अनि बढदै जाऊ। तिम्रा सन्तानहरूबाट धेरै राष्ट्र अनि राजाहरू बनिनेछन्।

אֶחָדֶיךָ	וְלִרְעֵךָ	אֶתְנַתְּנָהּ	לָךְ	וְלִיצְחָק	לְאַבְרָהָם	נָתַתִּי	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	וְאֶת־		12
तिम्रो-पछि	र-तिम्रो-सन्तानलाई	दिनेछु	तिमीलाई	र-इसहाकलाई	अब्राहाम	मैले-दिँ	जो	भूमि	र		
	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>		
								את־הָאָרֶץ:	את־	את־	
								भूमि	—	दिनेछु	
								<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5414</a>	

मैले अब्राहाम र इसहाकलाई विशेष भूमि दिँ र अब तिमीलाई त्यो भूमि दिनेछु। अनि त्यो भूमि तिमीपछि आउने तिम्रा सन्तानलाई पनि दिनेछु।”

את־	דָּבָר	אֲשֶׁר־	בְּמִקְוֹם	אֱלֹהִים	מֵעַלְיוֹ	וַיַּעַל				13
उसँग	बोल्नुभएको-थियो	जहाँ	त्यो-ठाउँमा	परमेश्वर	उसबाट	र-माथि-जानुभयो				
<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H5927</a>				

त्यसपछि परमेश्वर त्यहाँबाट जानु भयो। 14-15 त्यस ठाउँमा याकूबले एउटा स्मारक ढुङ्गा राख्यो। उनले दाखरस र तेलले अभिषेक गरी त्यस ढुङ्गालाई पवित्र पार्यो। यो ठाउँ एउटा विशेष ठाउँ भयो किनभने यहाँ परमेश्वरले याकूबसित कुरा गर्नु भएको थियो। याकूबले यस ठाउँको नाउँ बेतेल राख्यो।

וַיִּסַּב	וַיִּעַקֵּב	מִצְבֵּה	בְּמִקְוֹם	אֲשֶׁר־	דָּבָר	את־	מִצְבֵּה	וַיִּעַקֵּב	וַיִּצַּב		14
र-खन्यायो	ढुङ्गाको	स्तम्भ	त्यो-ठाउँमा	जहाँ	बोल्नुभएको-थियो	उसँग	स्तम्भ	याकूबले	र-खडा-गन्यो		
	<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H4678</a>	<a href="#">H4725</a>		<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H4676</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H5324</a>		
								עָלֶיהָ:	עָלֶיהָ	עָלֶיהָ	
								तेल	त्यसमाथि	र-खन्यायो	
								<a href="#">H8081</a>	<a href="#">H3332</a>	<a href="#">H5262</a>	

אֱלֹהִים	שָׁם	את־	דָּבָר	אֲשֶׁר־	הַמְּקוֹם	שָׁם	את־	וַיִּעַקֵּב	וַיִּקְרָא		15
परमेश्वरले	त्यहाँ	उसँग	बोल्नुभएको-थियो	जहाँ	त्यो-ठाउँको	नाम	—	याकूबले	र-नाम-राख्यो		
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H7121</a>		
									בֵּית־אֵל:		
									बेथेल		
									<a href="#">H1008</a>		

רָחֵל	וַתֵּלֶד	אֶפְרַתָּה	לְבֹנָא	הָאָרֶץ	כְּבָרַת־	עוֹד	וַיְהִי־	אֵלֶּמְבִּית	וַיִּסְעוּ		16
राहेलले	र-जन्म-दिइन्	एफ्रात	पुगु-अधि	भूमिको	दूरी	केही	र-अझै	बेथेलबाट	र-यात्रा-गरे		
<a href="#">H7354</a>	<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H0672</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3530</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1008</a>	<a href="#">H5265</a>		
									בְּלִדְתָּהּ:	וַתִּקַּשׁ	
									उनको-प्रसूतिमा	र-कठिन-भयो	
									<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H7185</a>	

याकूब अनि उसको दलले बेतेल छोडे। तिनीहरू ठीक एफ्रात आई पुगुनअधि राहेल प्रसूति वेदना भोग्न थाली।

וַיָּהּ	גַּם־	כִּי־	תִּירָאִי	אֶל־	הַמְּיֻלָּדֹת	לָךְ	וַתֹּאמֶר	בְּלִדְתָּהּ	בְּתִקְשָׁתָהּ	וַיְהִי	17
यो	यो-पनि	किनभने	नडराऊ	नडराऊ	सुत्केरी-गराउनेले	उनलाई	र-भनिन्	उनको-प्रसूतिमा	कठिन-हुँदा	र-भयो	
<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1571</a>		<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3205</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H7185</a>	<a href="#">H1961</a>	
									בְּ:	לָךְ	
									छोरा-हो	तिमीलाई	

तर यसपल्ट राहेललाई सही नसक्नु वेदना भइरहेको थियो। राहेलकी कमारीले हेरि र भनी “नडराऊ राहेल तिमीले अर्को छोरो जन्माउदैछौ।”

קָרָא־ नाम-राखे H7121	וּבָאִיו तर-उसका-बुबाले H0001	בְּנֵי-אִוֵּי बेन-ओनी H1126	שָׁמוֹ उसको H8034	וַתִּקְרָא र-नाम-राखिन् H7121	לְמִתָּה मर्दे-थिइन् H4191	כִּי किनभने	נִפְשָׁהּ उनको-प्राण H5315	בְּצֹאָתָהּ निस्कँदा H3318	וַיְהִי र-भयो H1961	18
									לֹא बिन्यामीन H1144	18

छोरो जन्मदा-जन्मदै राहेल मरी। मृत्युअघि आफ्नो त्यस छोरोको नाउँ तिनले बेन-ओनी राखीन्। तर याकूबले उसको नाउँ बिन्यामीन राख्यो।

לְחֵם-בֵּית बेथलेहेम-हो H1035	הָיָא त्यो-नै H1931	אֶפְרַתָּה एफ्रातको H0672	בָּדְרָה बाटोमा H1870	וַתִּקְבֹּר र-गाडिइन् H6912	רָחֵל राहेल H7354	וַתִּמָּת र-मरिन् H4191	19
-------------------------------------	---------------------------	---------------------------------	-----------------------------	-----------------------------------	-------------------------	-------------------------------	----

राहेललाई एप्रात जाने बाटोमा नै गाडियो। (एप्रात नै बेतलेहेम हो)।

הַיּוֹם: सम्म H3117	עַד- आज H5704	רָחֵל राहेलको H7354	קְבֻרָתָהּ चिहान H6900	מִצְבָּתָהּ स्तम्भ H4678	הָיָא त्यो-नै H1931	קְבֻרָתָהּ उनको-चिहानमाथि H6900	עַל- —	מִצְבָּתָהּ स्तम्भ H4676	יַעֲקֹב याकूबले H3290	וַיֵּצֵא र-खडा-गन्यो H5324	20
---------------------------	---------------------	---------------------------	------------------------------	--------------------------------	---------------------------	---------------------------------------	-----------	--------------------------------	-----------------------------	----------------------------------	----

राहेलको सम्मानमा याकूबले उसको चिहानमाथि एउटा खामो उभ्यायो। त्यो खामो अझ पनि त्यही खडा छ।

לְמִגְדַּל-עֲדָרָה: मिगदल-एदेरभन्दा H4029	מִהַלְאָה पर H1973	אֶהְלָה आफ्नो-पाल H0168	וַיָּט र-टाँग्यो H5186	יִשְׂרָאֵל इसाएलले H3478	וַיֵּסַע र-यात्रा-गन्यो H5265	21
---	--------------------------	-------------------------------	------------------------------	--------------------------------	-------------------------------------	----

त्यसपछि इसाएलले आफ्नो यात्रा जारी राख्यो। उनले एदेर स्तम्भकै दक्षिणमा आफ्नो पाल हाल्यो।

פִּילֹגֶשׁ उपपत्नी H6370	בְּלִהָהָ बिल्हासँग H0854	אֶת- —	וַיִּשְׁכַּב र-सुत्यो H7901	רָאוּבֵן रूबेन H7205	וַיִּלְדָּ र-गयो H3212	הָהוּא त्यस H1931	בְּאֶרֶץ त्यस-देशमा H0776	יִשְׂרָאֵל इसाएल H3478	בְּשָׂדָה बस्दा H7931	וַיְהִי र-भयो H1961	22
עֲשָׂרָה: जना H6240	שָׁנִים बाह H8147	יַעֲקֹב याकूबका H3290	בְּנֵי- छोराहरू H1961	וַיְהִי र-थिए H1961	פ- —	יִשְׂרָאֵל इसाएलले H3478	וַיִּשְׁמַע र-सुन्यो H8085	אֲבִיו आफ्ना-बुबाकी H0001			

इसाएल त्यस ठाउँमा छोटो समयको निम्ति बस्यो। जब ऊ त्यहाँ थियो, रूबेन इसाएलको सेविका बिल्हासित सुत्यो। इसाएल यो सुनेर साह्रै क्रोधित भए। याकूब (इसाएल) का बाह जना छोराहरू थिए।

וַיָּבֹאוּ: र-जबूलून H2074	וַיִּשְׁכַּר र-इस्साखार H3485	וַיְהוּדָה र-यहूदा H3063	וְלֵוִי र-लेवी H3878	וַיִּשְׁמְעוּ र-शिमीन H8095	רָאוּבֵן रूबेन H7205	יַעֲקֹב याकूबको H3290	בְּכוֹר जेठा H1060	לֵאָה लेआका H3812	בְּנֵי छोराहरू	23
----------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------	----------------------------	-----------------------------------	----------------------------	-----------------------------	--------------------------	-------------------------	-------------------	----

लेआका छोराहरू हुन: रूबेन (याकूबको पहिलो छोरो), शिमीन, लेवी, यहूदा, इस्साकार अनि जबूलून।

וּבְנֵי: र-बिन्यामीन H1144	יֹסֵף योसेफ H3130	רָחֵל राहेलका H7354	בְּנֵי छोराहरू	24
----------------------------------	-------------------------	---------------------------	-------------------	----

राहेलका छोराहरू: यूसुफ र बिन्यामीन।

וּנְפֹתָי: र-नप्ताली H5321	דָּן दान H1835	רָחֵל राहेलकी H7354	שִׁפְתָּהּ दासी H8198	בְּלִהָהָ बिल्हाका H7354	וּבְנֵי र-छोराहरू	25
----------------------------------	----------------------	---------------------------	-----------------------------	--------------------------------	----------------------	----

राहेलकी कमारी बिल्हाबाट जन्मिएका छोराहरू दान र नप्ताली थिए।

יָלַדְתִּי	אֲשֶׁר	יַעֲקֹב	בְּנֵי	אֵלֶּה	וְאֲשֶׁר	נָדָה	לְאֵה	שְׁפָחָת	זְלִפְחָה	וּבְנֵי	26
जन्मेका-थिए	जो	याकूबका	छोराहरू	यी-नै	र-आशेर	गाद	लेआकी	दासी	जिल्पाका	र-छोराहरू	
<a href="#">H3205</a>		<a href="#">H3290</a>		<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0836</a>	<a href="#">H1410</a>	<a href="#">H3812</a>	<a href="#">H8198</a>	<a href="#">H2153</a>		

לֹא אָרַם בְּפָרִיז  
पहन-आराममा उसलाई  
[H6307](#)

लेआकी कमारी जिल्पाबाट जन्मिएका छोरीहरू गाद र आशेर थिए। यी तिनका नानीहरू तब जन्मिएका थिए जब तिनी पद्मआराममा थिए।

וַיְבֵא	יַעֲקֹב	אֶל-	יִצְחָק	אָבִיו	מִמָּרָא	הָאֲרֻבְעָקָרִית	הָוָא	הֶבְרֹן	אֲשֶׁר-	27
र-आयो	याकूब	—	इसहाक	आपना-बुबाकहाँ	ममेमा	किर्यत-अर्बा	त्यो-नै	हेब्रोन-हो	जहाँ	
<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H4471</a>	<a href="#">H7153</a>	<a href="#">H1931</a>			

וַיֵּשֶׁב  
बसेका-थिए  
שָׁם  
त्यहाँ  
אֲבְרָהָם  
अब्राहाम  
וּיִצְחָק:  
र-इसहाक  
[H3327](#) [H0085](#) [H8033](#)

याकूब आपना बुबा इसहाककहाँ किर्यतर्बामा (हेब्रोन) गए। यो त्यही ठाउँ हो जहाँ अब्राहाम र इसहाकले बसो-बास गरेका थिए।

וַיְהִי	יָמָיו	יִצְחָק	מֵאֵת	שָׁנָה	וּשְׁמֹנִים	שָׁנָה: वर्ष	28
र-थिए	दिनहरू	इसहाकका	एक-सय	वर्ष	र-अस्सी		
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H8084</a>	<a href="#">H8141</a>	

इसहाक एक सय असी वर्ष बाँचे।

וַיָּנֹעַ	יִצְחָק	וַיָּמָת	וַיֵּאָסֶר	אֶל-	עֲמִיּוֹ	זָקֵן	וּשְׁבַע	יָמָיו	וַיִּקְבְּרוּ	29
र-प्राण-त्याग्यो	इसहाकले	र-म-यो	र-भेला-भयो	—	आपना-मानिसहरूसँग	बूढो	र-दिन-पूर्ण	भएर	र-गाडे	
<a href="#">H1478</a>	<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H7649</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6912</a>	

אֶתֹו  
उसलाई  
עֶשָׂו  
एसाव  
וַיַּעֲקֹב  
र-याकूबले  
בְּנֵיוֹ:  
उसका-छोराहरूले  
פ  
—  
[H3290](#) [H6215](#) [H0853](#)

इसहाक जब मरे तिनीहरू अत्यन्त वृद्ध भएका थिए अनि सम्पूर्ण जीवन उपभोग गरे। उसको छोरा एसाव अनि याकूबले तिनलाई तिनका पिताको ठाउँमै गाडे।